

# WINTERURLAUB

SÜDBÖHMEN – OBERÖSTERREICH – WALDVIERTEL

2008 / 2009



LANDSCHAFTEN  
FÜR LEIDENSCHAFTEN



Wo wir sind, ist oben.





**LANDSCHAFTEN**  
FÜR LEIDENSCHAFTEN



OÖ Tourismus-Information  
 Freistädter Straße 119  
 A-4041 Linz  
 Tel.: +43/732/221022  
 Fax: +43/732/7277-701  
 E-Mail: [info@oberoesterreich.at](mailto:info@oberoesterreich.at)  
[www.oberoesterreich.at](http://www.oberoesterreich.at)

*Anmerkung: Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Die Herausgeber übernehmen keine Verantwortung. Südböhmische Tourismuszentrale traf alle Maßnahmen, um die Korrektheit der in dieser Publikation angeführten Angaben zu sichern. Auf Grund häufiger Änderungen nach Redaktionsschluss ist es empfehlenswert, die Angaben zu überprüfen. Stand: 30. September 2008.*



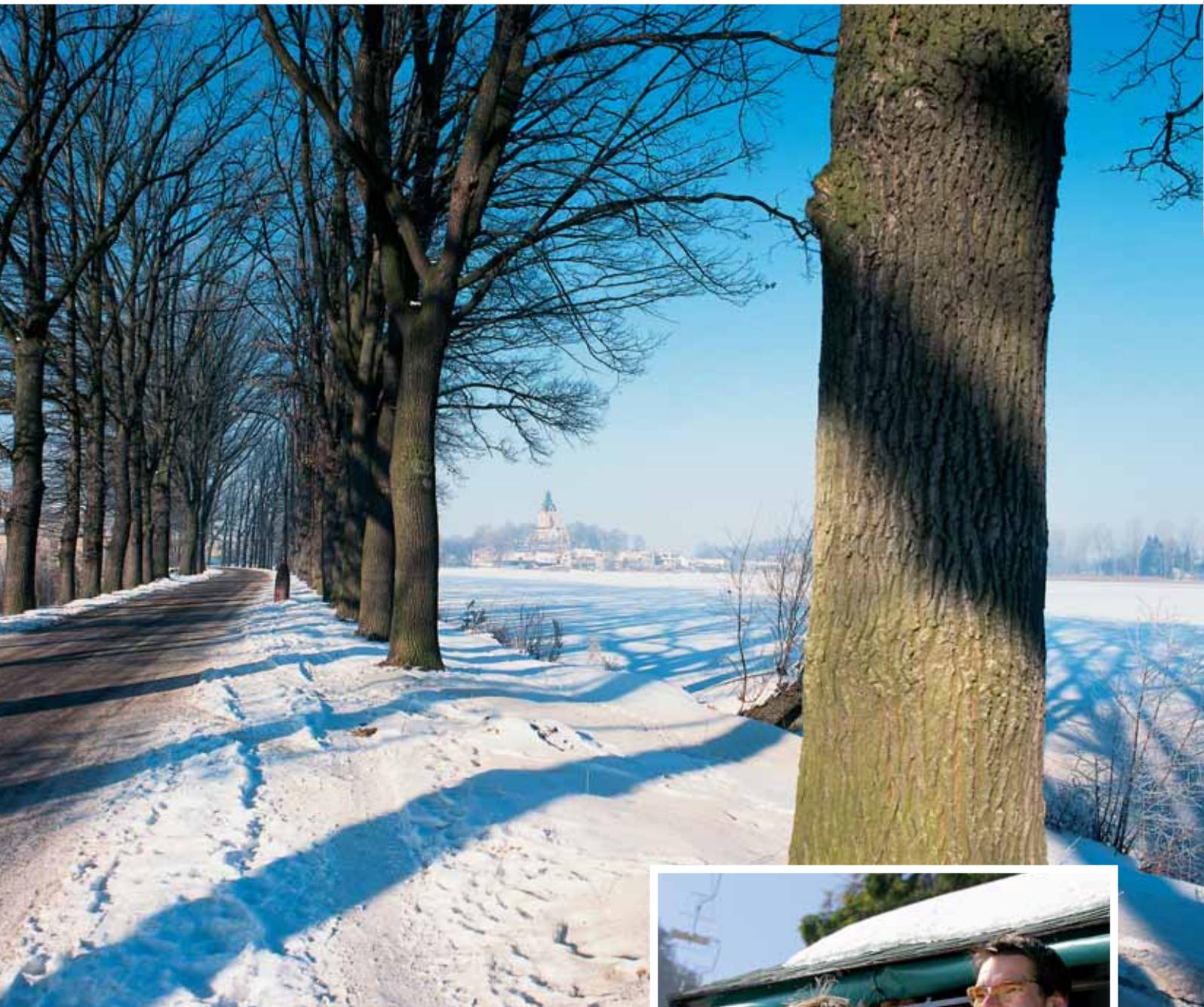
## Südböhmien

Südböhmische  
Tourismuszentrale  
Jírovčova 1, P.O.BOX 80  
CZ-370 21 České Budějovice  
E-Mail: [info@jccr.cz](mailto:info@jccr.cz)  
[www.jiznicechy.cz](http://www.jiznicechy.cz)



Wo wir sind, ist oben.

Tourismusinformation  
Waldviertel Tourismus  
Sparkassenplatz 4, A-3910 Zwettl  
Hotline: 0800 300 350  
(gebührenfrei in Ö)  
Tel.: +43/2822/54109  
E-Mail: [info@waldviertel.or.at](mailto:info@waldviertel.or.at)  
[www.waldviertel.or.at](http://www.waldviertel.or.at)



## Winter in Südböhmen

Auch das Weiß des Schnees steht Südböhmen. Die verschneite Landschaft bietet viele Chancen, einen abwechslungsreichen Winterurlaub zu verbringen. Das Zentrum ist hauptsächlich der Böhmerwald mit zwei großen Skigeländen in Zadov (Zadow) und in Lipno an der Moldau. Immer verlockender wird die Landschaft um Jindřichův Hradec (Neuhaus), aber auch in weiteren Teilen unseres Bezirks finden die Sportfreunde Gelegenheit zum Wintersport. Die meisten Leute suchen die Zentren im Böhmerwald auf, in denen es Pisten unterschiedlicher Schwierigkeitsstufen und Snowparks gibt, sowie ein breites Angebot an neuzeitlichen Erlebnissen. Den Skilangläufern stehen viele Kilometer Loipen zur Verfügung. Sie können in die bewaldeten Hügel aufbrechen oder die sorgfältig instand gehaltenen Strecken im Churanower Stadion benutzen, wo sie sogar unserer Olympia-Siegerin begegnen können.





## NEUES SKIGEBIET LIPNO – VOLLKOMMENER FAMILIENKOMFORT

CZ-382 78 LIPNO NAD VLTAVOU 307

Das Skigebiet Lipno ist ein modernes Skizentrum, das umfassenden Komfort für Familien mit Kindern und Ski-Anfänger bietet. Dank der historischen Investition im Jahr 2008 kann man sich auf eine bequeme und sichere Beförderung, ohne langes Anstehen, mit 3 neuen Viersesselliften und drei Rollbahnen auf dem Kinderübungsplatz freuen. Verlängerte, bis 60 m breite Pisten garantieren gutes und sicheres Skifahren. Auf bekennende Abenteurer wartet ein attraktiver Snow-Park mit einer Länge von 600 m und eine 1300m lange beleuchtete Piste fürs abendliche Skifahren. 40 Schneekanonen auf allen Pisten garantieren Schneesicherheit über den ganzen Winter. Der größte Stolz des Skigebietes ist der modernste Übungsplatz in ganz Tschechien – FOXPARK mit neuesten Trends im Skiunterricht für Kinder schon ab drei Jahren. Auf dem kostenlosen Zentralparkplatz direkt am Lift finden Sie einen kompletten Service für Ihren Winterurlaub – 2 Restaurants im Alpenstil, Après-Ski-Bars, einen Skiverleih, die Skischule, einen Skiservice, einen Supermarkt. In unmittelbarer Nähe befindet sich das Wasserparadies Aquaworld, eine Rodelbahn, Animatourprogramme und weitere Dienstleistungen für die Freizeit.

### Warum man den Ski-Winterurlaub im Skigebiet Lipno verbringen sollte:

#### 1. Das beste tschechische Skizentrum für Familien mit Kindern

- tschechisches TOP 5-Sterne-Skizentrum
- Kindertarif gültig für Kinder bis einschließlich 15 Jahren (Skipass, Skischule, Skiverleih, Aquaworld)

#### 2. Bequeme und sichere Beförderung ohne Anstehen

- 3 neue Viersessellifte, 3 Rollbahnen auf dem Übungsplatz und 2 Kinderlifte
- Gesamtbeförderungskapazität 11 400 Personen/Stunde – die höchste auf der tschechischen Seite des Böhmerwaldes!

#### 3. Längere, breitere und sicherere Pisten

- 7,5 km Abfahrtspisten mit einer Fläche von 31 ha
- 6 Pisten (930-1300m), 45-60 m breit
- attraktiver Snow-Park 600 m

#### 4. Das leistungsfähigste Beschneigungssystem in Tschechien

- 40 Schneekanonen auf allen Abfahrtspisten garantieren 100% Schneesicherheit über den ganzen Winter

#### 5. Der modernste Skiübungsplatz in Tschechien – Foxpark

- 3 Rollbahnen (27, 39, 70 m)
- Skiunterricht für Kinder schon ab drei Jahren
- unterhaltsamer und effektiver Unterricht in Form von Wettbewerben und Spielen bekannt aus den Alpenskizentren (mehr als 100 Skilehrer – Tschechen, Deutsche, Engländer, Niederländer)

#### 6. Kompletter Service für Skifahrer direkt beim Lift

- kostenloser Parkplatz für 450 Pkws und 20 Busse
- Skischule, Skiverleih, Skiservice, Skidepot – alles unter einem Dach
- Restaurant, Après-Ski-Bars, Supermarkt

#### 7. Ski-Pakete mit ermäßigten Skipässen bis um 50%

- Unterbringungskapazität über 10 000 Betten verschiedener Standards in der Lipno-Region
- über 2500 Betten in Gehweite - ca. 5 Minuten von der Seilbahn entfernt

#### Kurze Übersicht über wichtigste Neuerungen:

- Austausch der bestehenden Beförderungsanlagen gegen 3 neue bequeme und sichere Viersessellifte, 3 Rollbahnen und 2 Kinderlifte
- Verlängerung der Abfahrtspisten um 1,9 km
- Erhöhung der Leistungsfähigkeit des Beschneigungssystems auf das Doppelte
- Ergänzungsausstattung der Abfahrtspisten mit Sicherheitselementen
- Nachrüstung des Skiübungsplatzes für Kinder „Foxpark“ und Bau von 2 neuen Flächen für den Ski- und Snowboard-Unterricht für Kinder und Erwachsene
- eine sehr leistungsstarke Schneeraupe zur Pistenwartung
- eine neue Maschine für Instandhaltung von Abfahrtspisten im Sommer und von Parkflächen und Straßen im Winter

#### Kontakt:

LIPNO SERVIS s.r.o.  
Tel.: +420 736 473 047  
Fax: +420 380 731 448  
E-Mail: martin.rezac@lipnoservis.cz  
Web: <http://www.skilipno.cz>

## LANGLAUF-LOIPEN IM NATURPARK BÖHMISCH KANADA

### NATURPARK BÖHMISCH KANADA

Im Naturpark Böhmisches Kanada befinden sich mehr als 90 km markierte Langlauf-Loipen, die unter günstigen Schneebedingungen maschinell präpariert werden. Aktuelle Schneeberichte finden Sie unter Aktualitäten auf der Internetseite [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz), wo auch Karten der Loipen zur Verfügung stehen. In den Infozentren in Nová Bystrice, Slavonice und Jindřichův Hradec bekommen Sie ein Gesamtverzeichnis der Loipen. Manche Strecken sind an die österreichischen Loipen auf der anderen Seite der Grenze angeschlossen.

- Markierte Langlauf-Loipen in der märchenhaft schönen Natur von Böhmisches Kanada
- Gesamtverzeichnis der Loipen kostenlos in den Infozentren
- Schneeberichte unter Aktualitäten auf der Internetseite [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz) oder unter Tel.: +420 384 386 909
- Loipen unter günstigen Schneebedingungen maschinell präpariert
- Anschluss an österreichische Loipenstrecken

#### Kontakt:

Informační středisko (Infostelle)  
Nová Bystrice  
Tel.: +420 384 386 909  
E-Mail: [info@novabystrice.cz](mailto:info@novabystrice.cz)  
Web: <http://www.novabystrice.cz>

## SKIGEBIET KUBOVA HUŤ – BOUBÍN 1000 M.Ü.M. - BÖHMERWALD

### KUBOVA HUŤ

Das Skigebiet Kubova Huť bietet gemütliches Familienskifahren auf 2 Pisten verschiedener Schwierigkeitsgrade, einen Snow-Park, eine Skischule und Langlaufvergnügen auf mehr als 20 km präparierten Loipen.

- Ski-Abfahrt
- Skischule
- Langlauf-Loipen
- Snowpark
- Skiübungen

#### Kontakt:

Ski areál Kubova Huť  
Tel.: +420 721 267 867  
E-Mail: [ski-kubovka@seznam.cz](mailto:ski-kubovka@seznam.cz)  
Web: <http://www.ski-kubovka.com>



## ÖFFENTLICHE SKISCHULE – SKIGEBIET KUBOVA HUŤ UND HORNÍ VLTAVICE

KUBOVA HUŤ 11, CZ-385 01 VIMPERK

Ski-Unterricht für Kinder und Erwachsene – Skischule für Kinder ab 3 Jahren – eigener Schullift – Individual- oder Gruppenunterricht – Team von qualifizierten Skilehrern – Unterricht auch in Englisch, Deutsch, Russisch – Veranstaltung von Requalifikationskursen für Skilehrer mit Akkreditierung des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Sport – Fortbildung für Skilehrer und für pädagogische Mitarbeiter – Zusammenarbeit mit Schulen und Reisebüros.

- *Täglicher Betrieb in der Saison: Mo – So 9:00 – 16:00 Uhr*
- *Skiunterricht in den Abendstunden bei künstlicher Beleuchtung möglich – abendliches Skifahren*
- *Preise für eine Unterrichtsstunde: Individualunterricht 350 CZK, Gruppenunterricht 100 – 200 CZK*
- *Für Organisationen und Firmen Preise nach Vereinbarung*
- *Skischulplatz in Horní Vltavice mit künstlicher Beschneung*

### Kontakt:

MGR s.r.o.

Tel.: +420 601 231 621

E-Mail: mgr@iol.cz

Web: <http://www.kubovahut.info>

## WEISSE SPUR IM BÖHMERWALD

Böhmerwald bietet den Fans aktive Winterurlaube, das umfangreichste Netzwerk der gepflegten markierten Skilaufstrecken bei uns an. Die Mehrheit von ca. 500 km der gepflegten Strecken befindet sich im Gebiet des Nationalparks Böhmerwald. Dieses Gebiet verfügt von hochattraktiven Natur- und Landschaftspotential. Alle aktuellen Informationen erhalten sie auf Homepage [www.bilastopa.cz](http://www.bilastopa.cz), die unter anderem online Karte umfasst, in der man die letzte Pflege der Strecke leicht feststellen kann.

- *hochwertig gepflegte Netzwerk von Skilaufstrecken kreuz und quer durch den Böhmerwald*
- *Karten der Skilaufstrecken in Infozentren gratis*
- *aktuelle Auskünfte auf [www.bilastopa.cz](http://www.bilastopa.cz)*
- *Anbindung an gepflegte Strecke im Österreich*

### Kontakt:

Regionalentwicklungsagentur Böhmerwald, gemeinnützige Gesellschaft

E-Mail: [info@bilastopa.cz](mailto:info@bilastopa.cz)

Tel.: +420 380 120 262

Web: <http://www.bilastopa.cz>

## ČESKÉ BUDĚJOVICE JEDEN TAG

STADT ČESKÉ BUDĚJOVICE (BUDWEIS)

### KULTUR

České Budějovice bietet dank seines Potentials an Kultureinrichtungen und -organisationen angenehme Herbst- und Wintertage mit Kulturveranstaltungen. Die Möglichkeiten sind sehr breit und vielfältig: sie reichen von einem Besuch des Südböhmischen Theaters mit vier Ensembles und der Südböhmischen Kammerphilharmonie bis zu Kulturzentren und -klubs wie Basilika, Solnice, DK Metropol und anderen. Eine weitere Bühne stellt die Stadt selbst dar, ihre Straßen und Plätze als Begegnungsorte mit Marktleuten, Musikanten, Tänzern und Schauspielern. Alle Kulturgenres sind vertreten und jeder kommt hier auf seine Kosten. Stichprobenweise folgen die Ereignisse:

- 5. 12. 2008 *Die Ankunft des Weihnachtsgels, Hauptplatz (náměstí (Platz) Přemysla Otakara II.) – der Himmelsbote schwebt vom Schwarzen Turm herab*
- 15. - 19. 12. 2008 *Weihnachtsmarkt und kreative Werkstätten im Rathaushof – Vorführung und Verkauf des traditionellen Kunsthandwerks*
- 21. 12. 2008 *Altböhmische Weihnachtsgasse in der Panská-Straße – Weihnachtsmarkt mit Kulturprogramm*
- 23. - 28. 2. 2009 *Tage der slowakischen Kultur – Theateraufführungen, Konzerte, Ausstellungen, Filme, Gastronomie*
- 24. 2. 2009 *Faschingsumzug – ein traditionelles Volksvergnügen und Faschingsbräuche, vorgeführt von Folkloregruppen*

### FREIZEIT

Die Winterzeit eignet sich besonders zum Besuch einer der Budweiser Galerien oder eines der Museen. Fangen wir mit dem größten an – mit dem Südböhmischen Museum, das in seiner ständigen Ausstellung die südböhmische Natur, die Urzeit und das Mittelalter, die Kunstsammlungen, die traditionellen gemalten Möbel und Erinnerungen an die Pferdeisenbahn zeigt. Außerdem bereitet es immer wieder zeitlich begrenzte thematische Ausstellungen vor. Budweis ist eine Stadt des guten Bieres, und so bietet sich eine Exkursion ins Budweiser Budvar mit einer neuen multimedialen Exposition an. Weitere Möglichkeiten der Begegnung mit Kunstwerken gibt es in einer Reihe von Galerien und Ausstellungsräumen im Stadtzentrum. Die Anhänger der Bewegung an frischer Luft können Ausflüge in die Umgebung unternehmen: nach Hluboká nad Vltavou (Frauenberg), Holašovice, Novohradsko (Gratzen und Umgebung) oder Blanský les (Blansker Wald) mit seinem höchsten Gipfel Kletf, auf dem man mit einem überwältigenden Ausblick vom Aussichtsturm belohnt wird. Wer nach einer noch aktiveren Bewegung sucht, der wird in einer der Sporteinrichtungen fündig, wo man schwimmen, Eis laufen, Bowling oder Squash spielen kann. Dank der erfüllten Freizeit ist der Winter in unserer Stadt kurz.

- *Jihočeské muzeum (Südböhmisches Museum), Dukelská 1, Tel.: +420 387 929 311*
- *AJG - Wortnerův dům (Südböhmische Galerie), U Černé věže 22, Tel.: +420 387 956 436*
- *Radniční výstavní síň (Rathaus-Ausstellungssaal), nám. Přemysla Otakara II. č. 1, Tel.: +420 386 801 401*
- *Budvar muzeum, K. Světlé 4, Tel.: +420 387 704 341*
- *IGY - Factory Pro (Sportzentrum), Pražská 24, Tel.: +420 389 505 900*

### Kontakt:

Turistické informační centrum (Infostelle)  
nám. Přemysla Otakara II. č. 2  
CZ-37092 České Budějovice  
Tel.: +420 386 801 413  
Fax: +420 386 801 414  
E-Mail: [info@cb@c-budejovice.cz](mailto:info@cb@c-budejovice.cz)  
Web: <http://www.c-budejovice.cz>

## MUSEUM FOTOATELIER SEIDEL

LINECKÁ 272  
CZ-381 01 ČESKÝ KRUMLOV

Haben Sie jemals die Berührung der Geschichte so intensiv gespürt, dass es Ihnen den Atem verschlagen hat? Willkommen im Museum Fotoatelier Seidel! An einem einzigartigen Ort, wo im 19. Jahrhundert die Tradition der Photographie entstanden ist, an einem Ort, wo die Zeit still steht. Die Ausstellung des Ateliers von Josef und František Seidel überrascht durch seine Authentizität, durch eine schier unerschöpfliche Menge an einzigartigen zeitgenössischen Aufnahmen, Foto-Ansichtskarten, Glasnegativen, erhaltenen und noch funktionsfähigen Fotoapparaten, Vergrößerungsgeräten oder durch Einrichtung einer Fotokammer. Die Attraktivität der einzigartigen Sammlung wird noch durch Seidels persönliche Aufzeichnungen, Tagebücher, Kundenbücher und ursprüngliche Wohnungseinrichtung gesteigert.

- *Führungen in Tschechisch, Deutsch und Englisch*
- *täglich geöffnet von 9:00 bis 18:00 Uhr, die letzte Führung um 17:00 Uhr*
- *Grundeintrittspreis – 130 CZK*
- *Ermäßigter Eintrittspreis: Studenten 15-26 Jahre und Rentner 80 CZK, Kinder 6-15 Jahre – 50 CZK*
- *Familienkarte: 2 Erwachsene + bis 4 Kinder – 280 CZK*

### Kontakt:

Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.  
(Entwicklungsfond von Český Krumlov)  
Tel.: +420 380 712 354  
Fax: +420 380 704 610  
E-Mail: [info@seidel.cz](mailto:info@seidel.cz)  
Web: <http://www.seidel.cz>

## ADVENTTAGE IN DER BURG- UND SCHLOSSANLAGE IN JINDŘICHŮV HRADEC (NEUHAUS)

DOBROVSKÉHO 1/I  
CZ-377 01 JINDŘICHŮV HRADEC

Sie sind herzlich zu den Adventtagen in der Burg- und Schlossanlage in Jindřichův Hradec (Neuhaus) eingeladen, die in diesem Jahr vom 13. bis zum 14. Dezember stattfinden. Am Freitagabend wird das Fest durch die Ausstellung über die Welt adliger Kinder mit dem Titel „Geliebte Kinder“ eröffnet. Am Samstag und Sonntag füllt sich der Dritte Schlossohof mit den Ständen des traditionellen Weihnachtsmarkts, mit Kunsthandwerkern und einem großen Gehege mit lebendigen Tieren. An beiden Tagen wird ein abwechslungsreiches Programm von Tanz- und Musikaufführungen angeboten und ein Probetrieb der mittelalterlichen Schwarzen Küche vorgeführt.

- *Termin: 13. 12. 2008 - 14. 12. 2008*

### Kontakt:

Státní hrad a zámek (Staatliche Burg und Schloss) Jindřichův Hradec  
Tel.: +420 384 321 279  
Fax: +420 384 321 391  
E-Mail: [info@zamek-jindrichuvhradec.eu](mailto:info@zamek-jindrichuvhradec.eu)  
Web: <http://www.zamek-jindrichuvhradec.eu>

## WEIHNACHTEN IM SCHLOSS TŘEBOŇ (WITTINGAU)

01. - 30. 12. 2008

ZÁMEK 115  
CZ-379 01 TŘEBOŇ

Die Besucher des Staatsschlusses Třeboň können sich während des ganzen Dezembers auf die schon zur Tradition gewordenen Adventführungen freuen. Während der Besichtigung der einzelnen Schlossräume werden den Besuchern Weihnachtsbräuche und Weihnachtsaberglauben, Volkssagen, die mit der Adventszeit verbundenen Kirchenfiguren und die Geschichte des Weihnachtsbaumes und der Krippe nahe gebracht. An den Arbeitstagen nach vorheriger telefonischer Reservierung finden die Führungen täglich außer Montag von 9:00 bis 15:00 Uhr statt. Während der drei Adventwochenenden und am Wochenende zwischen den Feiertagen gibt es Sonderführungen immer um 10:00, 11:00, 13:00, 14:00 und 15:00 Uhr.

- *spezielle Adventführungen im Schloss Třeboň*
- *an den Arbeitstagen außer Montag von 9:00 bis 15:00 Uhr*
- *an den Adventwochenenden und an dem Wochenende zwischen den Feiertagen Führungen um 10:00, 11:00, 13:00, 14:00 a 15:00 Uhr*
- *Reservierung unter Tel.: +420 384 721 193 oder per E-Mail: [zamek.trebon@seznam.cz](mailto:zamek.trebon@seznam.cz)*

### Kontakt:

Státní zámek (Staatsschloss) Třeboň  
Tel.: +420 602 626 736  
E-Mail: [trebon@budejovice.npu.cz](mailto:trebon@budejovice.npu.cz)  
Web: <http://www.zamek-trebon.eu>

## KRUMAUER ERMÄSSIGUNGSKARTE

### DIE STADT ČESKÝ KRUMLOV (KRUMAU)

Kombinierte ermäßigte Eintrittskarte für Einzelbesucher oder Familien in die 10 Museen und Expositionen in Krumau einschließlich der thematischen Führung durch das historische Stadtzentrum mit dem Thema „Krumauer Sagen“ und der Ermäßigungen der Unterkunftspreise und anderer Dienstleistungen. Die Krumauer Ermäßigungskarte ist immer vom 1.4. bis zum 1.4. des darauffolgenden Jahres gültig. Die in der Karte inbegriffenen Museen und Expositionen: Egon Schiele Art Centrum, Fotatelier Seidel, der Schlossturm, die Graphitgrube, Haus der Photographie – die Ausstellung im Ersten Schlosshof, Wachsfigurenmuseum, Foltermuseum, Märchenhaus, Regionales Museum und die Stadtführung mit dem Thema „Krumauer Sagen“.

- Arten der Ermäßigungskarten: Einzelbesucher KLASSIK – KUNST UND GESCHICHTE – SAISON, Familie KLASSIK – SAISON
- mehr Informationen und Reservierung: [www.krumlovtours.com](http://www.krumlovtours.com), [info@krumlovtours.com](mailto:info@krumlovtours.com), Tel.: +420 723 069 561
- Verkaufsstelle: INFOCENTRUM ČESKÝ KRUMLOV

#### Kontakt:

Infocentrum (Infostelle) Český Krumlov  
nám. Svornosti 2  
CZ-38101 Český Krumlov  
Tel.: +420 380 704 621  
E-Mail: [info@ckrumlov.cz](mailto:info@ckrumlov.cz)  
Web: <http://www.krumlovtours.com>

## EINLADUNG IN DEN JUGEND- STIL ODER DER ADVENT BEI HARDTMUTH 2008

### DIE STADT BUDWEIS

Entdecken Sie in Begleitung eines zeitgenössischen Gendarms die nächtlichen Ecken und Winkel von Budweis im Jahr 1911. Wir besuchen das Mädchenlyzeum, wo gerade Geschichtsunterricht stattfindet und wohnen einer Besprechung des k. u. k. Hauptmanns amtes in dem prächtigen Jugendstilraum des Bezirksamtes bei. Im Anschluss an die Führung nehmen wir die Einladung des Fabrikbesitzers Franz Hardtmuth in seine neue Villa an, in der wir die wunderschöne Treppenhalle, aber auch den Wintergarten und den Musiksalon besichtigen. Auf jeden Besucher, der mit uns die Zeitreise in die Vergangenheit unternimmt, wartet eine Reihe von historischen Persönlichkeiten in prunkvollen zeitgenössischen Kostümen, wundervolle Interieurs von normalerweise

nicht zugänglichen Jugendstilbauwerken, aber auch eine kleine Überraschung zum Schluss.

- Eintrittskarten ausschließlich nach vorheriger Reservierung!
- Termine: 29. 11., 6. 12., 13. 12. und 20. 12. 2008
- Preis: Erwachsene - 210 CZK
- Preis: Kinder bis 15 Jahre, Studenten und Senioren über 60 Jahre - 170 CZK

#### Kontakt:

Agentura Kultur-Kontakt  
Tel.: +420 387 310 412, +420 777 113 433  
E-Mail: [mares@kultur-kontakt.cz](mailto:mares@kultur-kontakt.cz)  
Web: <http://www.kultur-kontakt.cz>



## WINTER-BESICHTIGUNGS- RUNDGANG IM SCHLOSS HLUBOKÁ (FRAUENBERG)

BEZRUČOVA 142  
CZ-37341 HLUBOKÁ NAD VLTAVOU

Von 4. 11. 2008 bis 31. 1. 2009 ist im Schloss Hluboká (Frauenberg) ein neuer Winter-Besichtigungsrundgang eröffnet. Die Besucher haben die Möglichkeit, sich das Privatappartement der Fürstin Theresia und drei neu installierte Zimmer von Dr. Adolf Schwarzenberg anzusehen. Die Führung gibt Auskunft über das Privat- und Alltagsleben der zwei letzten Generationen der Frauenberger-Krumauer Linie der Schwarzenberger. Der Besichtigungsrundgang wird temperiert.

- Der Winterbetrieb ist für den Zeitraum von 4. 11. 2008 bis 31. 1. 2009 geplant
- Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 9:00 – 15:00 Uhr

- Der Abstand zwischen den Führungen beträgt 15 Minuten, maximal 20 Personen in einer Gruppe
- Minimale Personenzahl für die Reservierung ist 5, die Reservierungsgebühr beträgt 10 CZK pro Person
- Grundeintrittspreis: 140 CZK

#### Kontakt:

Státní zámek (Staatsschloss) Hluboká  
Tel.: +420 387 843 911  
Fax: +420 387 965 526  
E-Mail: [hluboka@budejovice.npu.eu](mailto:hluboka@budejovice.npu.eu)  
Web: <http://www.zamek-hluboka.eu>

## WEIHNACHTEN IN TÁBOR

### DIE STADT TÁBOR HISTORISCHES ZENTRUM

Ein buntes und reiches Angebot an Weihnachtsveranstaltungen, in dem jeder auf seine Kosten kommt, ist in Tábor schon zur Tradition geworden. Die festlich geschmückte Stadt bietet alljährlich zum Jahresabschluss eine Reihe von Veranstaltungen für Erwachsene wie für Kinder. Am 5. Dezember schwärmen die Teufel auf den Žižka-Platz. Die Kinder können singen, spielen und bekommen Süßigkeiten. Auf dem Žižka-Platz, der traditionell zum Altböhmischen Weihnachtsmarkt wird, kann man die feierliche Weihnachtsatmosphäre genießen. Künstler präsentieren Weihnachtsbräuche und Groß und Klein erfreuen sich an der Lebendigen Krippe. Während die Kinder auf dem Esel reiten, können die Eltern an den Ständen mit kleinen Geschenken, Mistelzweigen, Weihnachtsbäumen, Gewürzen, Lebkuchen oder heißen Maronen Einkäufe machen. Die ganze Weihnachtszeit wird von Konzerten begleitet: „Böhmische Weihnachtsmesse“ von J. J. Ryba, Orgelkonzerte in der Dechantskirche an den Feiertagen und nach Neujahr findet hier das traditionelle Konzert der Garnisonsmusik Tábor statt. Zum Weihnachtsprogramm gehören auch Weihnachtsmärchen für Kinder und Musikabende.

- Der Weihnachtsmarkt in Tábor findet am 13. 12. 2008 von 9:00 bis 18:00 Uhr statt
- Die Weihnachtsausstellung in der Galerie U Radnice wird am 5. 12. 2008 eröffnet
- Den detaillierten Weihnachts-Veranstaltungskalender finden Sie an den offiziellen Internetseiten der Stadt Tábor [www.tabor.cz](http://www.tabor.cz)

#### Kontakt:

Město Tábor (Stadt Tábor)  
Tel.: +420 381 486 300  
Fax: +420 381 486 309  
E-Mail: [lenka.horejskova@mu.tabor.cz](mailto:lenka.horejskova@mu.tabor.cz)  
Web: [www.tabor.cz](http://www.tabor.cz)

## WELLNESSCENTRUM AQUA VIVA

LÁZEŇSKÁ 1001, CZ-379 13 TŘEBOŇ

Das Kurbad Aurora Třeboň (Wittingau) lädt Sie herzlich in das Wellnesszentrum Aqua viva ein. Sie finden hier einen Becken-Komplex mit Salzwasser (Wassertemperatur 30°C), darin ein Schwimmbecken (25 m), Wasserattraktionen (Toboggan, Wildfluss, Whirlpools, Hydromassagebänke, Wasserspeier, Wasserpilz) und eine Dampfkabine. Weiter stehen hier eine Sauna, eine Vibrosauna, eine japanische Massageliege, ein Fitnessbereich, eine Turnhalle, ein Solarium und ein Floatingtank zur Verfügung. Man kann Squash, Bowling (2 Bahnen), Dart und Billiard spielen. Geöffnet ist täglich von 7:00 bis 22:00 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt 100 CZK pro Person und Stunde. Kinder bis 120 cm kostenlos. Gleichzeitig werden preisgünstige Eintrittskartenpakete angeboten (Angebot gilt für den Beckenkomplex, Sauna oder Fitness) – 10 Karten für 720 CZK, 20 Karten für 1.280 CZK. An der Rezeption des Wellnesszentrums oder an der Kurhauskasse erhältlich. NEU – Nachmittags-Entspannungsprozeduren (Bäder und Massagen) werden von Donnerstag bis Samstag von 16:00 bis 20:00 Uhr angeboten. Mehr Informationen unter [www.aurora.cz](http://www.aurora.cz)

- *Beckenkomplex mit Salzwasser-Attraktionen: geöffnet täglich 7:00 – 22:00 Uhr*
- *Bowling Bar (2 Bahnen) – geöffnet täglich 16:00 – 02:00 Uhr, Reservierung unter Tel.: +420 384 750 331; Preis – 200 CZK pro Bahn und Stunde*
- *Fitnesszentrum – geöffnet täglich 15:00 – 20:00 Uhr (Mo-Fr), 8:00 – 20:00 Uhr (Sa-So); Preis – 80 CZK / 90 Minuten*
- *Squash – geöffnet täglich 07:00 – 20:00 Uhr, Preis – 150 CZK pro Court und Stunde*
- *Nachmittagsprozeduren – 16:00 – 20:00 Uhr (Do-Sa), Reservierung unter Tel.: +420 384 750 333 oder unter [www.aurora.cz](http://www.aurora.cz)*

### Kontakt:

Lázně (Kurbad) Aurora  
Tel.: +420 384 750 111  
Fax: +420 384 750 752  
E-Mail: [aurora@aurora.cz](mailto:aurora@aurora.cz)  
Web: <http://www.aurora.cz>

## KURBAD HOTEL VRÁŽ S.R.O.

CZ-398 32 VRÁŽ 1

Der Kurbadkomplex Hotel Vráž befindet sich 10 km von der Stadt Písek entfernt und seine wunderschöne Lage inmitten einer waldreichen Landschaft bietet den Besuchern Ruhe und Intimität. Das Areal besteht aus drei Gebäuden – dem Schloss, dem Heil- und dem Jubiläumspavillon, die durch einen Gang verbunden sind. Das Kurbad spezialisiert sich auf die Heilung der Bewegungs- und neurologischen Krankheiten und die Behandlung von Unfallfolgen und postoperativen Zuständen. Die Hauptmethode bildet die Nutzung der natürlichen Heilquelle (Peloid), kombiniert mit Heil- und Rehabilitationsmethoden. Weiterhin werden klassische Massagen, Unterwassermassagen, Kräuterbäder, Schokoladen-, Honig- und Moorpackungen angeboten. Zu den begehrtesten Prozeduren gehören Lavasteinmassage und indonesische Massagen, die entspannen und gegen Stress und Depressionen wirken. Im Kurbad wird KV-Beitragspflege geleistet, deren Kosten von der öffentlichen Krankenversicherung übernommen werden, sowie preisgünstige Kurbehandlungen für Selbstzahler.

- *Angebot an Saison-Aufenthaltspaketen als Wochen- oder Wochenendpaket*
- *Unterkunft wird in mehreren Kategorien angeboten, der Preis hängt von der Kategorie und Ausstattung ab*
- *Konferenzräume mit AV-Technik für Seminare und Vorträge*
- *Restaurant und Café zum gemütlichen Zusammensitzen, Möglichkeit der Veranstaltung von Firmen- und Familienfeiern*
- *Kulturelles Programm – Konzerte und Messen in der Schlosskapelle, Tanzabende, Vorträge*

### Kontakt:

Lázně Hotel Vráž s.r.o.  
Tel.: +420 382 737 217  
E-Mail: [lenka.kabatkova@seznam.cz](mailto:lenka.kabatkova@seznam.cz)  
Web: <http://www.lazne-vraz.cz>



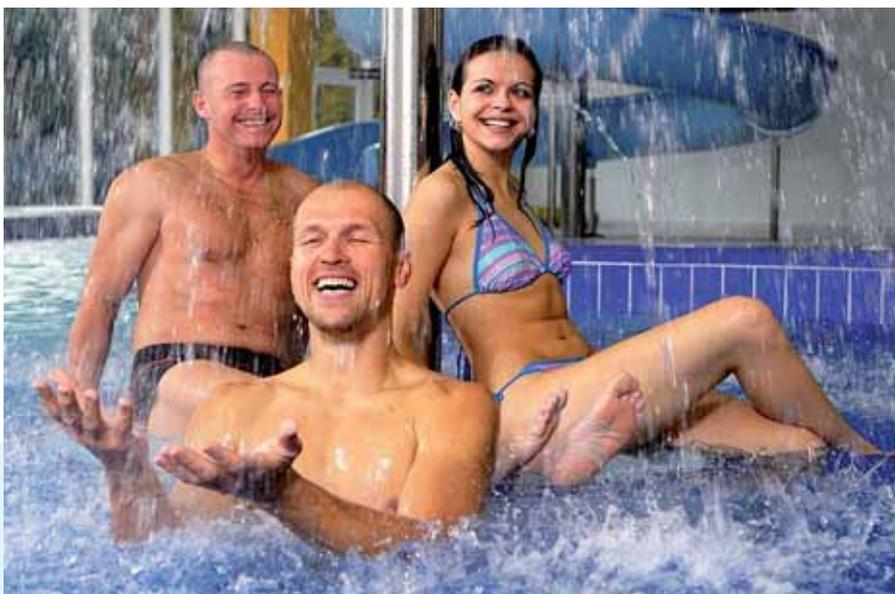
## ORIENTALISCHES BAD IN ČESKÉ BUDĚJOVICE (BUDWEIS)

SKUHERSKÉHO 2  
CZ-370 01 ČESKÉ BUDĚJOVICE

Am 1. 11. 2006 wurde im Zentrum von Budweis ein einzigartiges Regenerations- und Entspannungszentrum Orient Spa eröffnet, das in Südböhmen nicht Seinesgleichen findet. Es werden originale Thai-Massagen, ein einzigartiges türkisches Bad mit Peelingmassagen, echte türkische Massage, Hawaimassage Lomi Lomi und Lavasteinmassage Hot Stones angeboten. Geöffnet täglich von 10:00 bis 22:00 Uhr. Ein eigener Parkplatz direkt in der Anlage. Unterkunftsmöglichkeiten.

### Kontakt:

Tel.: +420 777 605 790  
E-Mail: [orientspa@orientspa.cz](mailto:orientspa@orientspa.cz)  
Web: <http://www.orientspa.cz>





## SÜDBÖHMISCHES SCHWEINESCHLACHTEN AN DER FÄHRNICH-MÜHLE IN STRÁŽ NAD NEŽÁRKOU

FÄHRNICHŮV MLÝN  
CZ-378 02 STRÁŽ NAD NEŽÁRKOU 90

Etwas ganz Besonderes können Sie beim echten südböhmischen Schweineschlachten in einer Halbeinsiedelei in der romantischen Umgebung der Fährnich-Mühle in Stráž nad Nežárkou erleben. Bis zu 60 Personen können hier in 16 Zimmern mit Sozialeinrichtung und in zwei 4- bis 5-Bett-Appartements mit einer einfach ausgestatteten Küche untergebracht werden. Wir bereiten Leberwürste, Blutwürste, frisches Kesselfleisch, Presssack, Blutgulasch, schwarze und weiße Suppe und andere Spezialitäten des Metzgermeisters zu. Preis nach Vereinbarung, je nach Personenzahl und Kundenwunsch. Wir organisieren ebenfalls Inzentiivprogramme für Firmen, Gruppenaufenthalte mit Programm und Individualurlaub. Es ist die ideale Umgebung für Fischer-, Radfahrer- und Touristengruppen sowie für Schullandheime.

### Kontakt:

Freizeitland-Tour, s.r.o.  
Tel.: +420 777 310 583  
Fax: +420 222 964 460  
E-Mail: [info@freizeitland.cz](mailto:info@freizeitland.cz)  
Web: <http://www.freizeitland.cz>

## DER WEG AUS DER LANGEWEILE ... FÜHRT NACH SÜDBÖHMEN

SÜDBÖHMEN

Wollen Sie etwas Ungewöhnliches erleben? Wollen Sie Ihren Urlaub oder Ausflug reizvoller machen? Verbringen Sie Ihre Freizeit gern aktiv? Warum sollte man weit fahren, wenn Tschechien ein breites Spektrum an Möglichkeiten aktiver Freizeitgestaltung bietet? Einen Leitfaden für all die interessanten Tipps finden Sie alljährlich auf der Internetseite Kudy z nudy (wörtlich „Der Weg aus der Langeweile“), das Projekt der Tschechischen Zentrale für Tourismus – CzechTourism. Wenn Sie die Städte České Budějovice (Budweis), Jindřichův Hradec (Neuhaus), Písek, Strakonice (Strakonitz), Tábor oder Třeboň (Wittingau) besuchen, kommen Sie jedesmal an Orte, wo Kunst und Geschichte lebendig werden. Auch der Winter ist hier verlockend. Es gibt hier eine ganze Reihe von Bergzentren mit Spitzenausstattung, die Pisten von hoher Qualität, Langlauf-Loipen, Rodelbahnen und sehr guten technischen Service anbieten können. Auf ihre Kosten kommen hier alle Wintersportliebhaber von Anfängern bis zu Fortgeschrittenen, von Skifahrern über Snowboarder und Langläufer bis zu Bekennern von selteneren Sportarten wie Snowtubing, Snowkiting, Skijöring, Fahrt mit einem Hundegespann oder Schneeschuhwandern.

- Wählen Sie aus dem reichen Angebot von Südböhmen
- <http://www.kudyznudy.cz/cs/regiony/jizni-cechy/>
- <http://www.kudyznudy.cz>

### Kontakt:

CzechTourism  
Tel.: +420 221 580 486  
E-Mail: [orsakova@czechtourism.cz](mailto:orsakova@czechtourism.cz)  
Web: <http://www.kudyznudy.cz>



## JINDŘICHŮV HRADEC

22. 11. 2008 - 06. 01. 2009

**Um das Messerchen von Tomáš Krýza**Die Wettbewerbsausstellung der geschnitzten Weihnachtskrippen. [www.mjh.cz](http://www.mjh.cz)

## ČESKÝ KRUMLOV

30. 11. 2008 - 06. 01. 2009

**Advent und Weihnachten in Český Krumlov**

Weihnachtsmärkte und ein spezielles Kulturprogramm auf dem Platz an Adventsonntagen, Konzerte, St. Nikolaus, Lebkuchenverzierung, Herstellung von Weihnachtsdekoration während des Advents ...

[www.ckrumlov.cz/highlights](http://www.ckrumlov.cz/highlights)

## NOVÁ BYSTRICE

30. 11. 2008 - 31. 12. 2008

**Advent an der Grenze**Kulturelle Aktivitäten in der Adventzeit - Konzerte unter dem Weihnachtsbaum, Adventmärkte. [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz)

## STRAKONICE, 30. 11. 2008

**Festlicher Adventsanfang**

Anzünden der ersten Adventskerze durch den Bürgermeister der Stadt, Verkündung der Siegerarbeiten des bildenden Wettbewerbs, Kulturprogramm.

[www.strakonice.net](http://www.strakonice.net)

## TÝN NAD VLTAVOU, 30. 11. 2008

**Glöckchenumzug in Týn nad Vltavou**

2. Jahrgang des „Glöckchenumzuges“ mit Beleuchtung des Weihnachtsbaumes.

[www.ddmtyn.cz](http://www.ddmtyn.cz)

## TÁBOR, 01. 12. - 31. 12. 2008

**Weihnachten in Tábor**

Reichhaltiges kulturelles Angebot für Kinder und Erwachsene.

[www.tabor.cz](http://www.tabor.cz)

## ČESKÉ BUDĚJOVICE, 05. 12. 2008

**Die Ankunft des Engels**Adventflug des Engels vom Schwarzen Turm. [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz)

## TÁBOR, 05. 12. 2008 - 06. 01. 2009

**Weihnachtsausstellung**Krippen, zeitgenössische Möbel, Weihnachtsschmuck, Lebkuchen, Weihnachtsg Gebäck u.ä. [www.tabor.cz](http://www.tabor.cz)

## VIMPERK, 06. 12. 2008

**Weihnachtsmärkte**Traditionelle Weihnachtsmärkte auf dem Hauptplatz in Vimperk, Stände mit Weihnachtsthematik. [www.info.vimperk.cz](http://www.info.vimperk.cz)

## STRAKONICE, 06. 12. - 07. 12. 2008

**Adventmärkte unter dem Turm Rumpál**Jahrmärkte, Theatervorstellungen, Weihnachtsausstellungen, Nikolausbescherung, lebendige Krippe, Foklore- und Sängerauftritte. [www.strakonice.net](http://www.strakonice.net)

## ADVENT UND WEIHNACHTEN IN SÜDBÖHMEN

## SOBĚSLAV, 13. 12. 2008

**Weihnachtsjahrmarkt**

Traditioneller Weihnachtsjahrmarkt des Zentrums „Rolnička“ in Soběslav mit Weihnachtsthematik (Vitragen, Keramik, Textil, Holz, Schönansichten usw.).

[www.rolnicka.cz](http://www.rolnicka.cz)

## JINDŘICHŮV HRADEC

13. 12. - 14. 12. 2008

**Adventure auf der Burg und dem Schloss in Jindřichův Hradec**[www.jh.cz](http://www.jh.cz), [www.zamek-jindrichuvhradec.eu](http://www.zamek-jindrichuvhradec.eu)

## DĚBOLÍN (Jindřichův Hradec), 13. 12. 2008

**Advent in der Werkstatt**Die Werkstatt leitet die Weihnachtsvorbereitungen ein. Die kleinen und auch großen Besucher können sich auf die Anwesenheit von Engeln freuen. [www.keramika-rh.cz](http://www.keramika-rh.cz)

## PRACHATICE, 14. 12. 2008

**Ankunft der Frau Holle**Traditionelle städtische Veranstaltung für Kinder. Stadttheater. [www.prachatice.cz](http://www.prachatice.cz)

## DĚBOLÍN (Jindřichův Hradec)

15. 12. - 20. 12. 2008

**Weihnachtswerkstatt des Christkinds**Jeder Besucher kann sich in der Christkindwerkstatt originelle Geschenke für seine Lieben oder nur so für Freude mit eigenen Händen herstellen. [www.keramika-rh.cz](http://www.keramika-rh.cz)

## ČESKÉ BUDĚJOVICE

15. 12. - 19. 12. 2008

**Weihnachtswerkstätten im Rathaus**Vorführung und Verkauf der traditionellen volkstümlichen Kunst mit Kulturprogramm. [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz)

## NETOLICE, 19. 12. 2008

**Singen von Weihnachtsliedern beim Weihnachtsbaum**

Angenehme Weihnachtsatmosphäre mit dem Duft von Lebkuchen und Glühwein - gemeinsames Weihnachtsliedersingen.

[www.netolice.cz](http://www.netolice.cz)[www.sumavanet.cz/icnetolice](http://www.sumavanet.cz/icnetolice)

## ČESKÉ BUDĚJOVICE, 21. 12. 2008

**Weihnachten in der Altstadt**Vorführung und Verkauf von traditioneller Volkskunst mit Weihnachtlichem Kulturprogramm. [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz)

## SOBĚSLAV, 30. 12. 2008

**Silvesterlauf durch die Gassen der Stadt**

22. Jahrgang des Silvesterlaufes durch die Strassen von Soběslav für sämtliche Gewichts- und Alterskategorien.

[www.musobeslav.cz](http://www.musobeslav.cz)

## PRACHATICE, 01. 01. 2009

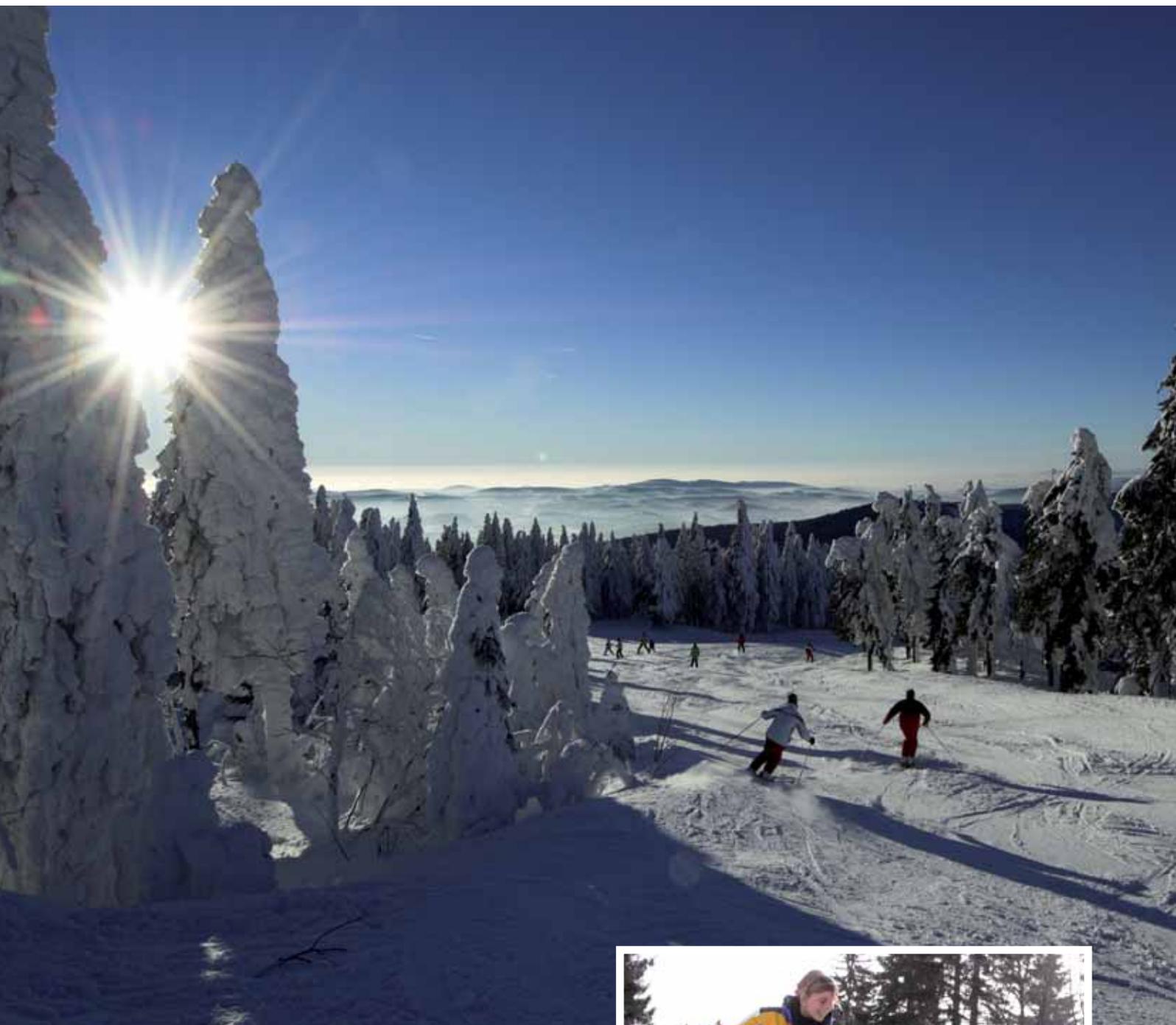
**Neujahraufstieg auf den Berg Libín bei Prachatice.** [www.prachatice.cz](http://www.prachatice.cz)

## KAPLICE, 04. 01. 2009

**Drei Königs-Konzert: Jaroslav Svěcený**

Eine unikale Kollektion herrlicher und nicht nur böhmischer Geigen ertönt in den Kompositionen von V. Vivaldi, G. F. Händel, A. Corelli, F. Benda, N. Paganini und weiterer.

[www.mestokaplice.cz](http://www.mestokaplice.cz)



## Winter in Oberösterreich

Oberösterreich zeigt sich in der Vorweihnachtszeit von seiner abwechslungsreichen Seite und präsentiert Gästen und Einheimischen allerhand Freizeit- und Urlaubstipps. Der bunte Reigen erstreckt sich von romantischen Adventmärkten, genüsslicher Kulinarik über Kultur in den Städten bis hin zu Schneespaß in den Winterskigebieten. „Nach Lust und Laune den Winter in Oberösterreich genießen“, lautet die Devise.



**FAMILIENWINTER  
IN OBERÖSTERREICH**

In Oberösterreichs Skigebieten hat man sich einiges punkto Familienurlaub einfallen lassen. Vom Hochficht im Norden bis zum Dachstein im Süden des Landes - die sieben Top-Skigebiete Oberösterreichs punkten mit fairen Familienangeboten, erstklassigen Kindereinrichtungen und kreativen Serviceleistungen. Insgesamt 240 Pistenkilometer laden zu weiten Schwüngen im Schnee ein. Und die kleinen Pistenflitzer sind in den Skischulen und den Indoor-Spielräumen abseits der Piste bestens aufgehoben.

**HOCHFICHT**

– GANZ AUF FAMILIEN EINGESTELLT  
Als nördlichstes Wintersportgebiet Österreichs liegt der Hochficht direkt an der Grenze zur Tschechischen Republik und zu Bayern. Grenzenlos ist allerdings der Schneespaß auf seinen Pisten im lawinenfreien Skigebiet. Während im „Snow Park Ficht“ actionreicher Freestyle-Spaß angesagt ist, versucht sich der Ski-Nachwuchs im Sunny's Kids Park beim Übunglift, Zauber-teppich und Skirotondo an den ersten großen Schwüngen. Und das längste überdachte Förderband von 182 Metern macht den Einstieg in den Wintersport zum Kinderspiel. Überdies zeigen sich die Hochficht Bergbahnen der Jugend aufgeschlossen und lassen erstmals Jugendliche (bis Jahrgang 1990) zum Kindertarif fahren. Dadurch wird auch für Familien mit älteren Kindern der Wintersport leistbar. Kinder bis 10 Jahre (ab Jahrgang 1999) benötigen in Begleitung der Eltern mit einer gültigen Liftkarte sogar nur

eine Schneemannkarte um 1 €. In der sanften Hügellwelt des Mühlviertels locken noch weitere Skigebiete mit Pistenspaß für Groß und Klein. Zum Beispiel die Sternstein-Lifte nahe Bad Leonfelden, die insgesamt vier Kilometer Skipisten erschließen und sich perfekt für Familien mit kleinen Ski-Anfängern eignen. Gleiches gilt für die Viehberglifte in Sandl, wo eine ideale Umgebung auf Pistenneulinge wartet. Erfreulich für die Urlaubskasse ist, dass Winterurlaub mit der Familie auch preiswert sein kann. So gibt es in Oberösterreich eine Woche Skivergnügen (inkl. 5-Tages-Skipass) und Übernachtung mit Frühstück bereits ab 229 €.

**KRAMPUS, KEKSE, KULINARIK**

Oberösterreich ist bekannt für seine gute Küche – und wurde schon von genussfreudigen Künstlern wie Adalbert Stifter, dem Literaten aus dem Böhmerwald, hoch gelobt. Gerade in der besinnlichen Zeit wartet das Genussland Oberösterreich mit einem wahren Potpourri an Genüssen für alle Sinne auf. Keksermärkte, Weihnachtswelten und Advent-Wochenenden quer durch Oberösterreich sorgen für kulinarische Höhenflüge. Und diese stehen wie immer ganz im Zentrum regionaltypischer Köstlichkeiten und Schmankerl. Veranstaltungshighlights, herzhaft Originalrezepturen und Eins A-Qualität garnieren den Advent 2008 und machen ihn zu einem kulinarischen Erlebnis der besonderen Art. Für Schleckermäulchen und Genießer heißt es nun, sich die aktuellen Genussland-Termine vorzumerken:



**STEYRER CHRISTKINDLMARKT**

21. 11. - 21. 12. 2008  
Der Steyrer Christkindlmarkt inmitten der idyllischen Promenadenallee bietet mit seinen beleuchteten und geschmückten Holzhütten ein stimmungsvolles Ambiente für den Besucher.  
[www.steyr.info/christkindlmarktsteyr](http://www.steyr.info/christkindlmarktsteyr)

**WELSER WEIHNACHTSWELT**

21. 11. - 23. 12. 2008  
Vor der historischen Kulisse des Stadtplatzes spiegelt sich eine romantische Bergweihnacht mit Almhütten, einem überdimensionalen Kristallberg, einer Kekserwerkstatt und Feuerstellen wider.  
[www.wels.at/tourismus](http://www.wels.at/tourismus)

**WOLFGANGSEER ADVENT**

22. 11. - 31. 12. 2008  
Der Wolfgangseer Advent besteht aus 3 Adventmärkten und wurde von zahlreichen Besuchern Presse und TV zum schönsten Adventmarkt Österreichs ausgezeichnet.  
[www.wolfgangsee.at](http://www.wolfgangsee.at)

**BRAUCHTUMSMARKT**

OBERNEUKIRCHEN  
22. 11. - 23. 11. 2008  
Rund 50 Aussteller zeigen ihre großteils handgefertigten Waren, fernab von Kitsch. Unter anderem werden Keramik- und Töpferarbeiten, Schmuck, Leinenprodukte, Imkereierzeugnisse und vieles mehr präsentiert.  
[www.schnopfi.com](http://www.schnopfi.com)

**MÄRCHENADVENT**

AUF DER HIRSCHALM  
29. 11. - 21. 12. 2008  
Lassen Sie sich auf Weihnachten abseits von Trubel und Hektik einstimmen. Highlights beim Märchenadvent: Suche nach dem Weihnachtssinn, Pferdeschlitten- und Ski-doofahrt, Lappenhütte mit offener Feuerstelle, Adventmarkt, Rentiere.  
[www.hirschalm.at](http://www.hirschalm.at)

**ADVENT AN DER PFERDEEISENBAHN**

30. 11. 2008  
An den Adventsonntagen spannt die historische Pferdeisenbahn ihre Rösser an und lädt zur stimmungsvollen winterlichen Fahrt und einem Besuch des beschaulichen Adventmarktes im Scheitelbahnhof.  
[www.pferdeeisenbahn.at](http://www.pferdeeisenbahn.at)

**SCHLÄGLER ADVENT**

06. 12. - 08. 12. 2008  
Einer der größten Weihnachtsmärkte der Region findet im Stiftsmeierhof Schlägl statt. Viele Aussteller präsentieren ihre Werke und bieten diese zum Kaufan. Genuss-Tipp: Mühlviertler Spezialitäten wie zB Leinölerdäpfel, Bauernkrapfen.

**ADVENT IM SCHLOSS WAXENBERG**

13. 12. - 14. 12. 2008  
Der idyllische Schlosshof, die alten Gewölbe bieten den idealen Rahmen für den Waxenberger Advent. Ein Treffpunkt für Leute, die das Besondere suchen.  
[www.waxenberg.at](http://www.waxenberg.at)



## CHRISTKIND, CHÖRE UND KULTURHAUPTSTADT

### BESINNLICHE VORWEIHNACHTSZEIT IN OBERÖSTERREICHS STÄDTEN

Die Tage werden kürzer, Lichterglanz erhellt die Straßen und Gassen, der Duft von Lebkuchen und Punsch weht um die Nase. Stimmungsvoll und romantisch stimmen sich Oberösterreichs Städte auf das Weihnachtsfest ein. In der Romantikstadt Steyr zum Beispiel, kann man dem Christkind einen Besuch in seinem „Wohnzimmer“ abstaten. Wo es denn zu finden ist? In der Wallfahrtskirche von Christkindl. Dort, am Rande von Steyr unterhält es auch sein eigenes Sonderpostamt, wo die Weihnachtspost mit begehrten Briefmarken und Sonderstempeln versehen wird. Und gleich nebenan versetzen die Mechanische Krippe und die große Pöttmesser Krippe Groß und Klein ins Staunen. Ebenfalls zu weihnachtlichen Bummeln und Flanieren lädt die historische Innenstadt von Wels ein. Die im Lichterglanz erstrahlende Stadt kann mit einer ganzen Reihe von Weihnachtsmärkten aufwarten. Stimmungsvoller Chorge-

sang erfüllt beim „Welser Erlebnisadvent“ die historische, mittelalterliche Innenstadt.

### LINZ, DER COUNTDOWN ZUR KULTURHAUPTSTADT

Zum Adventbummel mit Weihnachtsmärkten, einer schier atemberaubenden Vielzahl an Weihnachtskrippen und dem traditionellen Kerzenziehen lädt Oberösterreichs Landeshauptstadt Linz ein. In diesem Jahr liegt aber eine ganz besondere Spannung in der Luft. Mit jedem Tag steigt die Vorfreude – und zwar nicht nur auf Weihnachtsfest. Ab 1. Jänner ist Linz ein ganzes Jahr lang Kulturhauptstadt Europas. Und der Advent, die Zeit der Vorfreude, wird auch zur Zeit des Countdowns zu Linz 09. Ein Adventwochenende in Linz – zwei Übernachtungen mit Frühstück in einem Drei- oder Vier-Sterne Hotel, Sightseeingprogramm mit dem Linz City Ticket Premium, einem Gutschein für das Linzer Kerzenziehen und einem Krippenrundgang – kostet übrigens ab € 89 pro Person.

### ERÖFFNUNG LINZ 2009

31. 12. 2008 - 02. 01. 2009

Drei Tage feiert Linz den Beginn des Kulturhauptstadtjahres. In der Silvesternacht wird der Donauraum zwischen Ars Electronica Center und Nibelungenbrücke, dem Lentos Kunstmuseum und dem Brucknerhaus zum Schauplatz eines farbenprächtigen Spektakels mit Feuerwerk und musikalischen Überraschungen. [www.linz09.at](http://www.linz09.at)

### BEST OF AUSTRIA

02. 01. - 10. 05. 2009

Heimische Schätze der bildenden Kunst aus 30 Museen, Galerien, und Privatsammlungen Österreichs erzählen eine Geschichte der Schaulust, die sich unter anderem kritisch mit dem Begriff „Best of“ auseinandersetzt. [www.lentos.at](http://www.lentos.at)

### THEATERLUST 1 „SCHNEESTURM“

15. 01. - 15. 02. 2009

Das multidisziplinäre Theaterfestival bringt ungewöhnliche Aufführungen zum Jahresauftakt. Lokale wie auch internationale RegisseurInnen, unter anderem Guy Cassiers oder Jérôme Bel werden das Publikum im Sturm erobern. [www.linz09.at](http://www.linz09.at)

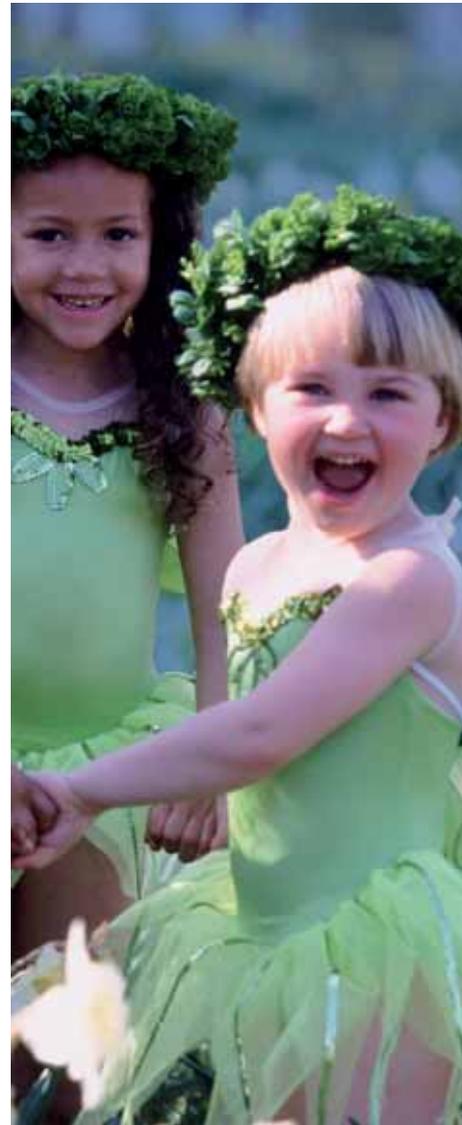
# 2009

oberösterreich 2009

Schlierbach  
Landesausstellung "Mahlzeit"

Linz 2009  
Kulturhauptstadt Europas

Bad Schallerbach  
Landesgartenschau "Botanica"



[www.oberoesterreich.at](http://www.oberoesterreich.at)

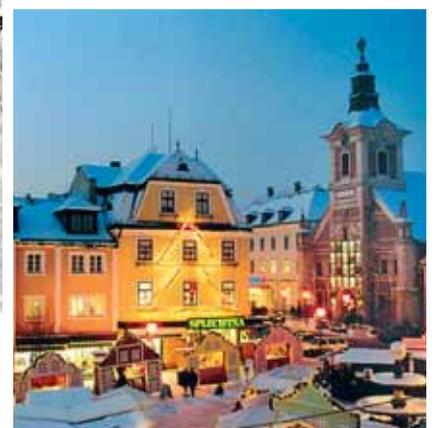
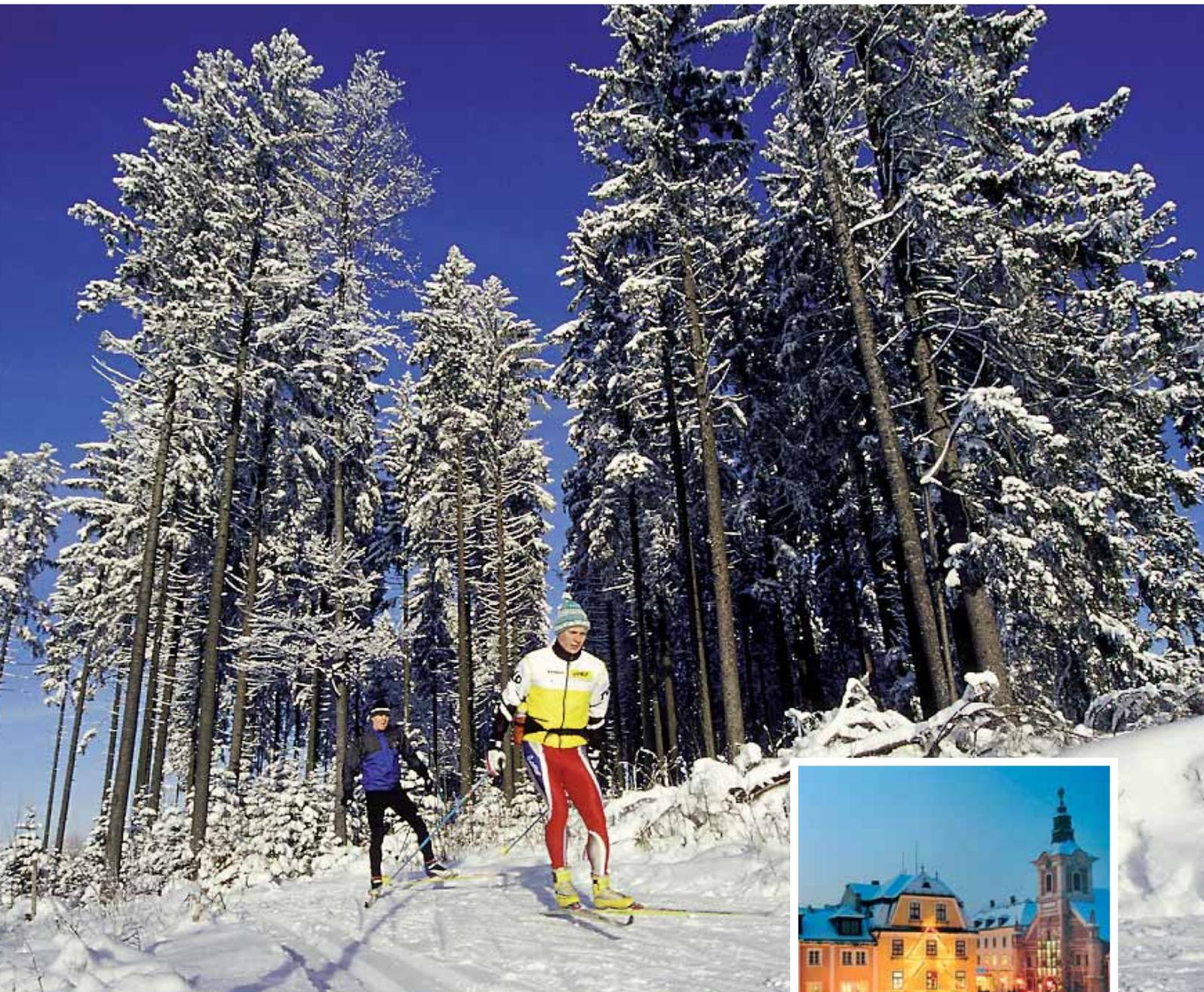
**LANDSCHAFTEN**  
FÜR LEIDENSCHAFTEN



29. APR bis 2. NOV STIFT SCHLIERBACH  
**Mahlzeit!**  
OO LANDESAUSSTELLUNG 09

“  
LINZ 2009  
KULTURHAUPTSTADT  
EUROPAS

BOTANICA  
OO Landesgartenschau  
Bad Schallerbach 2009



## Der Winter im Norden Niederösterreichs

Zugegeben: Die größten Skigebiete mit den meisten Besuchern und längsten Pisten liegen woanders. Das Waldviertel, Niederösterreichs nördlichste Urlaubs- und Ausflugsregion, steht für andere Qualitäten: Kenner schätzen die kleinen Winterparadiese und die beschauliche Ruhe. Mehrere hundert Kilometer Loipen führen durch die sanfte-hügelige Landschaft. Skifahrer vergnügen sich an den Liften in Karlstift und Harmannschlag, Österreichs nördlichsten Skigebieten. Wer lieber ohne Ski unterwegs ist, verlegt sich aufs Nordic Walking, stapft auf Schneeschuhen durch die Landschaft oder zieht seine Runden auf dem Eis.

## LANGE, ANSPRUCHSVOLLE LOIPEN...

Winter im Waldviertel: das ist das Gegenteil von Stress und Hektik. In Bärnkopf weit oben im Weinsberger Wald erlebt man mit Schneeschuhen an den Füßen ein völlig neues Gefühl. Und für einen Sport ist das Waldviertel überhaupt die optimale Region: fürs Langlaufen in Gutenbrunn, Bärnkopf, Karlstift oder Groß Gerungs. Wer einmal auf den anspruchsvollen Loipen zwischen riesigen, verschneiten Granittürmen gelaufen ist, möchte nie mehr woanders fahren. Hier kann man auch geführte Schneeschuhwanderungen antreten oder einfach auf markierten Waldwegen zu eindrucksvollen Felsformationen spazieren.

Das Waldviertel ist, so viel steht fest, ein letztes Paradies, und gerade im Winter. Dort gibt es Kutschenfahrten im Schnee, etwa in Edelsberg bei „Seewolf“. Und auch etliche Wege und Hänge, auf denen man hervorragend rodeln kann.

## ...KLEINE, FEINE FAMILIEN-SKIGEBIETE

Die andere Seite des winterlichen Waldviertels ist bloß die zweite Seite der selben Medaille. Denn: Auch im Waldviertel kann man Wintersport betreiben. Es gibt sie, die Waldviertel Skigebiete. Ob Kirchbach, Harmannschlag, Karlstift, Bad Großpertholz, Reichenau oder auch Waidhofen/Thaya. Die Skilifte haben mannigfach Vorzüge: kurze Wartezeiten, leichte Abfahrten. Für die Kleinsten ist das Waldviertel eine ideale Region, um die ersten Schritte mit Skiern zu tun. Hinauf mit dem Lift und wieder heruntergesaust, einfach super. Und für die Teenager ist das Waldviertel ebenfalls cool genug: Snowboarden und sogar die Trendsportart Snowkiten sowie Huskyschlittenfahren kann man hier erlernen.

## ALLGEMEINE INFOS

200 km Lopien klassisch, Skating, Flutlicht, Sportgeräteverleih vor Ort, Biathlon-Zentrum. Für Kinder: Schikurse, Lifte mit Beschneigung, Kinderschiland, Märchenschneewanderung, Naturrodelbahn und Eislaufteiche.



# URLAUBSANGEBOTE

## HOTEL-PENSION SEEWOLF\*\*\*

„Langlauf-Wintermärchen“  
ab € 245,- pro Person - 4 ÜN  
seewolf@wvnet.at  
www.seewolf.at  
Tel.: +43/2874/6303

## GASTHOF MARSCHALL\*\*\*

„Winterverwöhntage“  
ab € 155,- pro Person - 3 ÜN  
E-Mail: marschall.stuben@wvnet.at  
Web: www.marschallstuben.at  
Tel.: +43/2874/6294

## GASTHOF ZUM KIRCHENWIRT

„Wintererlebnis Bärnkopf“  
ab € 79,- pro Person - 2 ÜN  
E-Mail: office@kirchenwirtbaerenkopf.at  
Web: www.kirchenwirtbaerenkopf.at  
Tel.: +43/2874/8203

## PENSION FORSTHAUS\*\*\*

ab € 60,- pro Person - 2 ÜN  
E-Mail: pension.forsthaus@wvnet.at  
Web: www.karlstift.at  
Tel.: +43/664/1428370

## GASTHOF ZEILER\*\*\*

ab € 23,- pro Person - 1 ÜN  
E-Mail: jzeiler@utanet.at  
Web: www.karlstift.at  
Tel.: +43/2816/235

## EINKEHRSTUBE WACKELSTEIN

„Sportwochenende für Genießer“  
ab € 79,- pro Person - 2 ÜN  
E-Mail: hannes.hochstoeger@a1.net  
Web: www.baernkopf.at  
Tel.: +43/2874/68168

## GASTHOF PENSION EINFALT\*\*\*

„Winterglanz und Wellness“  
ab € 77,- pro Person - 2 ÜN  
E-Mail: gasthof@einfalt.net  
Web: www.gasthof.einfalt.net  
Tel.: +43/2812/8320





## DIE RICHTIGE SPUR IN WALDVIERTLER NATUR

Ziehen Sie Ihre Spur auf den Waldviertler Loipen in Bärnkopf, Gutenbrunn, Karlstift, Langschalg oder Moorbad Harbach.

- 2 Nächte inklusive Frühstück
- Begrüßungstrunk
- 4-gängiges Waldviertler Spezialitäten-Abendessen
- 1x Nachmittags-Teestunde mit süßen Schmankerln der Region

Pauschalpreis pro Person  
im DZ ab € 92,-  
Einbettzimmer-Zuschlag ab € 12,-

### Buchungsstelle Waldviertel

Waldviertel Incoming

Tel.: +43/2856/2998

info@waldviertel.incoming.at

### SCHNEETELEFON:

7 Tage/Woche unter

Tel.: +43/2822/54109

Tel.: 0800/300350 gratis aus ganz Österreich  
und bei allen **Gastgebern**



## VERANSTALTUNGEN

07. 12. 2008	Langläuferöffnung Hochplateauloipen Groß Gerungs
08. 12. 2008	Loipensaisoneroöffnung in Karlstift
12. 12. 2008	Fackelwanderung in Karlstift
27. 12. 2008	Nachtrodeln in Karlstift
06. 01. 2009	Langlauf Grenzlandpokal in Karlstift

### Adventmärkte im Waldviertel

8. 11. - 21. 12. 2008	Adventzauber in den Kittenberger Erlebnisgärten
20. - 24. 11. 2008	Gläserner Advent, Pöggstall
28. 11. 2008	Advent im Schloss Ottenschlag, Ottenschlag
29. - 30. 11. 2008	Adventtage in Weitra, Weitra
29. - 30. 11. 2008	Maissauer Schlossadvent, Maissau
29. - 30. 11. 2008	Weihnachten anderswo: Russland im Nationalpark Thayatal
30. 11. 2008	Weitentaler Advent, Weiten in der Pfarrkirche
05. - 08. 12. 2008	Advent im Stift Zwettl
05. - 08. 12. 2008	Zwettler Adventmarkt, Zwettl
05. - 08. 12. 2008	Grafenegger Advent, Schloss Grafenegg
05. - 08. 12. 2008	Garser Christkindlmarkt, Gars am Kamp
06. - 08. 12. 2008	Advent „Drunter & Drüber“ in Retz
06. - 08. 12. 2008	Gmünder Adventmarkt, Gmünd
06., 13. und 20. 12. 2008	Advent bei Sonnentor, Sprögnitz
06. - 16. 12. 2008	Advent auf Schloss Ottenstein
13. - 14. 12. 2008	Schräger Advent, Alte Schmiede Schönberg
14. 12. 2008	Geraser Adventmarkt, Stift Geras

# ÖSTERREICH.TSCHECHIEN.

## GETEILT GETRENNT VEREINT

### NÖ LANDESAUSSTELLUNG 09

18. APRIL – 1. NOVEMBER | HORN.RAABS.TELČ.

Vor 20 Jahren fiel der „Eiserne Vorhang“. Es gibt keinen besseren Anlass für die erste grenzüberschreitende Landesausstellung Niederösterreichs. Das Waldviertel und der Kreis Vysočina in Tschechien zeigen im Jahr 2009 gemeinsam die Schau „ÖSTERREICH. TSCHECHIEN. geteilt – getrennt – vereint.“ in den drei Städten Horn, Raabs und im grenznahen Telč. Die gemeinsame Geschichte beider Länder sowie des Waldviertels und der Böhmischemährischen Höhen werden im Mittelpunkt stehen.

#### Horn, Raabs und Telč: Jeder Standort mit eigenen inhaltlichen Schwerpunkten

An den einzelnen Ausstellungs-Standorten werden speziell inhaltliche Schwerpunkte gesetzt: Im Kunsthhaus in Horn, im Lindenhof in Raabs und im Schloss des tschechischen Telč wird die gemeinsame Geschichte Österreichs und Tschechiens in den wichtigsten Facetten nachgezeichnet. Der Besucher begibt sich auf eine historische Zeitreise ohne Grenzen. Er folgt der spannenden Geschichte der letzten 100 Jahre, erlebt die vielfältige Erfahrung der Grenze sowie die Kultur des mitteleuropäischen Kernraumes. Ziel ist es, das gegenseitige Verständnis zu erleichtern, alte Denkmuster aufzubrechen, Gemeinsamkeiten und Differenzen aufzuzeigen und den Besuchern die miteinander verwobene Geschichte der beiden Länder vor Augen zu führen.

In Horn wird die Geschichte Österreichs und Tschechiens mit Schwerpunkt 20. Jahrhundert thematisiert. Der Verlauf und die Ereignisse des letzten Jahrhunderts spannen einen weiten Bogen: von der „grenzenlosen“ gemeinsamen Geschichte in der k.u.k.-Monarchie unter der Herrschaft der Habsburger, über die getrennten Wege nach 1918, die Schrecken der NS-Zeit, den „Kalten Krieg“ und den „Prager Frühling“ 1968 bis hin zur Öffnung des „Eisernen Vorhangs“ und der Mitgliedschaft beider Länder in der Europäischen Union.

In Raabs steht die „Grenze“ im Mittelpunkt der Schau. Dem Besucher wird die konkrete, physische Grenze, das Leben an und mit der Grenze aber auch die „Grenze in unseren Köpfen“ präsentiert: ideologische „Grenzen“, Nationalismus, Ideologien, Symbole und wie man diese Grenzen überwinden kann.

Das gemeinsame Kulturschaffen Österreichs und Tschechiens wird in Telč in seiner Vielfalt gezeigt: von der Musik über die Literatur, die bildende und die darstellende Kunst bis hin zur Architektur. Joseph Haydn, Gustav Mahler, Josef Hoffmann, Franz Werfel und Egon Schiele sind nur einige der vielen Künstler, deren persönliche Geschichte mit beiden Ländern verbunden wird.

Neben dem kulturellen Angebot, sind es die wirtschaftlichen und touristischen Impulse, von denen das Waldviertel durch die NÖ Landesausstellung 2009 profitieren wird. Die baulichen Tätigkeiten, die zum großen Teil von regionalen Unternehmen durchgeführt werden, sichern Arbeitsplätze über das Jahr 2009 hinaus. Der gesteigerte Bekanntheitsgrad des Waldviertels österreichweit und über die Grenzen hinweg, bringt für den Tourismus große Chancen.

#### NÖ Landesausstellung 2009: Österreich – Tschechien

Informationen: [www.noelandesausstellung.at](http://www.noelandesausstellung.at) ; +43 (0) 2822 541 09



Wo wir sind, ist oben.



Ludwig Boltzmann Institut  
für Kriegsfolgen-Forschung  
EIN INSTITUT DES GESCHICHTE-CLUSTERS  
DER LUDWIG BOLTZMANN GESELLSCHAFT  
Graz – Wien – Klagenfurt



Dieses Projekt wird von der Europäischen Union aus den Mitteln EFRE: „Europäischer Fonds für regionale Entwicklung“ im Rahmen des Programms Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich-Tschechische Republik 2007-2013 und von dem Südböhmischen Kreis mitfinanziert.



**WINTERURLAUB SÜDBÖHMEN – OBERÖSTERREICH – WALDVIERTEL**

Herausgegeben von der Südböhmischen Tourismuszentrale  
 in Zusammenarbeit mit Oberösterreich Tourismus und Waldviertel Tourismus.

Auflage: 50.000 Stk.

Fotos: Archiv der Südböhmischen Tourismuszentrale, Oberösterreich Tourismus und Waldviertel Tourismus/Reinhard Mandl

Kostenlos

© SÜDBÖHMISCHE TOURISMUSZENTRALE 2008